



Unemployment Insurance Appeal Board

PO Box 15126
Albany, NY 12212-
5126

www.uiab.ny.gov

Термины, используемые в рамках слушаний и заседаний в связи с апелляциями по вопросам страхования по безработице

Перерыв в заседании (Adjournment):

Слушание не может завершиться в отведенное время и переносится на другой день.

Судья по административным делам (Administrative Law Judge): Лицо,

председательствующее на слушании по вопросам страхования по безработице. Судья принимает решение об оставлении в силе, отклонении или внесении изменений в первоначальное распоряжение о социальном пособии.

Подтверждено (Affirmed): Решение Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board), подтверждающее правильность решения, принятого Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) по результатам слушания.

Апелляция (Appeal): Юридическая процедура, к которой прибегает сторона, не согласная с решением, вынесенным судьей по административным делам (Administrative Law Judge). Просьба о пересмотре одного или нескольких решений подается в Комиссию по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board). Решение, вынесенное по апелляции, подписывается одним или несколькими участниками Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board).

Палата по апелляционным делам (Appellate Division): Орган, входящий в судебную систему штата Нью-Йорк. Стороны, получившие неудовлетворяющие их решения от Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board), могут подать апелляцию на это такие решения в Палату по апелляционным делам (Appellate Division). В Нью-Йорке функционируют четыре Палаты по апелляционным делам

(Appellate Divisions). Они обслуживают различные закрепленные за ними территории (называемые «Департаменты» (Departments)). Все апелляции на решения, принятые Комиссией по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board) поступают в Третий департамент (Third Department).

Личное участие (Appearance): Сторона принимает участие в заседании в рамках слушания. Стороны могут давать показания, задавать вопросы свидетелям противоположной стороны, знакомится с документами, поданными в качестве доказательств/подтверждений, и делать заключительные заявления.

Заявление о возобновлении (Application to Reopen): Сторона запрашивает о проведении нового слушания или о возобновлении производства по вопросу, по которому Комиссия по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board) уже вынесла решение.

Арбитраж (Arbitration): Тип слушания, проводимого с целью разрешения спора между двумя сторонами. Решение принимает независимое должностное лицо, слушающее дело, называемое арбитром. Решение, принимаемое арбитром, часто принимается во внимание при принятии решения Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) или Комиссией.

Заявка (Claim): Процедура, используемая безработным лицом для запроса пособия по безработице. Заявку можно подать по телефону или же онлайн на сайте Департамента труда (Department of Labor).

Заявитель (Claimant): Лицо, потерявшее работу и подающее заявление на получение страхового пособия по безработице.

Заключительное заявление (Closing Statement): Разъяснения, озвучиваемые в конце слушания каждой стороной. В разъяснении должны приводиться причины, по которым решение, выносимое по результатам слушания, должно, по мнению стороны, быть вынесено в пользу этой стороны.

Преюдиция (Collateral Estoppel): Результат рассмотрения решения по факту, вынесенного арбитром. В некоторых обстоятельствах Судья по административным делам (Administrative Law Judge) не может принимать решения по факту, которые не согласуются с решениями по факту, принятыми арбитром.

Комиссар Департамента труда (Commissioner of Labor): Лицо, возглавляющее Департамент труда (Department of Labor). Данное лицо отвечает надлежащее применением всех законов о труде, в том числе закона о страховании и пособии по безработице. Комиссар назначается на должность Губернатором штата Нью-Йорк.

Представитель Комиссара Департамента труда (Commissioner of Labor Representative): Сотрудник Департамента труда (Department of Labor), который может присутствовать на слушании от имени Комиссара Департамента труда (Commissioner of Labor). Представитель может представлять доказательства, участвовать в перекрестном допросе свидетелей и делать заключительное заявление, разъясняющее причины, по которым решение, принятое Департаментом труда, должно быть оставлено в силе.

Перекрестный допрос (Cross-Examination): Одна сторона задает вопросы другой стороне или свидетелям другой стороны. К примеру, заявитель может задавать вопросы любому свидетелю, участвующему в заседании со стороны работодателя или Комиссара Департамента труда. Работодатель может задавать вопросы заявителю или любому свидетелю, участвующему в заседании со стороны заявителя. Представитель Комиссара Департамента труда (Commissioner of Labor Representative) может задавать вопросы любой стороне и свидетелям любой стороны.

Неявка (Default): Сторона, вызванная на слушание, не является на заседание. Неявка также может свидетельствовать о неспособности стороны принимать участие в слушании, поскольку у нее нет адвоката / представителя или документов, подтверждающих ее позицию, либо если сторона не заинтересована в выигрыше дела.

Решение (Decision): Юридический документ, подписанный и выданный Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) по результатам слушания, либо одним или несколькими участниками Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board) по результатам рассмотрения апелляции. В решении значит, будет ли первоначальное решение, принятое Департаментом труда, оставлено в силе, отменено или изменено. В решении приведена информация по истории процесса и решениям по факту, а также анализ фактов и положений закона.

Свидетельские показания при прямом допросе (Direct Testimony): Заявления, сделанные на слушании в процессе допроса каждой стороны или свидетелей каждой стороны Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) или представителями другой стороны.

Надлежащее судопроизводство (Due Process): Процедуры, гарантирующие проведение слушания, справедливого для всех сторон. Пятая и Четырнадцатая поправки в Конституцию Соединенных Штатов Америки гарантируют организацию и проведение судебной-процессуальных процедур в соответствии с правилами, которые обеспечивают защиту прав сторон.

Доказательства (Evidence): Показания или материалы, представленные на слушании. Фактические доказательства, принятые Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) в качестве приемлемых, учитываются при вынесении им решения в пользу той или иной стороны.

Вещественные доказательства, материалы (Exhibits): Доказательства в виде документов, носителей информации или иных физических предметов.

Работодатель (Employer): Корпорация или компания, состоящая минимум из двух человек, малое предприятие, единоличный собственник или владелец предприятия, на которого работал заявитель.

Слушание (Hearing): Процедура, в рамках которой стороны отстаивают свою позицию перед Судьей по административным делам (Administrative Law Judge). Стороны, участвующие в слушании, опрашиваются судьей, собственными представителями и противоположной стороной. Стороны могут задавать вопросы свидетелям, приглашенным противоположной стороной. Судья примет решение на основании показаний/доказательств/материалов представленных сторонами. Судья примет решение о том, будет ли первоначальное решение, принятое Департаментом труда, оставлено в силе, отменено или изменено.

Показания с чужих слов (Hearsay): Показания лиц, которые прочитали или устно получили информацию о произошедшем из других источников; при этом они сами не слышали / не видели того, что происходило.

Первоначальное решение (Initial Determination): Документ, выданный Департаментом труда, касающийся определенной правовой ситуации и содержащей решение о том, имеет ли заявитель право на страхование / пособие по безработице.

Представитель структуры обслуживания работников (Labor Services Representative): Сотрудник Департамента труда, принимающий от имени Департамента решение о предоставлении заявителю страхования / пособия по безработице или же об отказе заявителю в предоставлении страхования / пособия по безработице. Представитель структуры обслуживания работников (Labor Services Representative) может выступать на слушании и предоставлять информацию о телефонных переговорах и электронной переписке с заявителем или работодателем.

Изменено (Modified): Решение Судьи по административным делам (Administrative Law Judge) о частичном оставлении в силе или о частичной отмене первоначального решения. Решение с такой формулировкой о том, что

решение, принятое Судьей по административным делам является частично правильным и должно быть частично утверждено и частично отменено, может также принять Комиссия по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board).

Отменено (Overruled): Решение Судьи по административным делам (Administrative Law Judge) о том, что принятое первоначальное решение является неправильным и не должно оставаться в силе.

Сторона (Party): Физическое лицо или предприятие, на которого повлияют результаты слушания. В слушании по вопросам страхования по безработице принимают участие три стороны: заявитель, работодатель и Комиссар Департамента труда (Commissioner of Labor).

Возвращение в первоначальную инстанцию (Remand): Решение, принимаемое участником Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board), о возврате дела Судье по административным делам (Administrative Law Judge) для проведения повторного слушания.

Представитель (Representative): Лицо, участвующее в слушании, предоставляющее информацию Судье по административным делам (Administrative Law Judge) и опрашивающее свидетелей от имени стороны. Заявители могут быть представлены адвокатами, хотя это не является обязательным. Работодатель может быть представлен адвокатом или компанией, представляющей работодателей в рамках по вопросам с участием государственных структур. Или же работодатель может быть представлен одним из своих сотрудников, к примеру, сотрудником службы по работе с персоналом.

Отмена (Reversed): Решение участника или участников Комиссии по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board), в соответствии с которым установлено, что решение, принятое Судьей по административным делам (Administrative Law Judge) по результатам слушания, является неверным.

Секвестр (Sequester): Разделение свидетелей. Если сторона приглашает двух или нескольких свидетелей, в зале, в котором проводятся слушания для дачи показаний разрешено присутствовать только одному свидетелю за один раз. Остальным свидетелям предлагается подождать в приемной, пока их не вызовут для дачи показаний. Разделение свидетелей предусмотрено для того, чтобы они не могли влиять на показания друг друга.

Повестка в суд (Subpoena): Официальный документ, который приглашает лицо или компанию, не являющихся сторонами в рамках рассмотрения дела, на слушание для предоставления документов. Повесткой лица или компании также могут вызываться для дачи показаний на слушании. Повестку подписывает Судья по административным делам (Administrative Law Judge).

Оставлено в силе (Sustained): Решение Судьи по административным делам (Administrative Law Judge) о том, что принятое первоначальное решение является правильным и должно остаться в силе.

Свидетельские показания (Testimony): Заявления, сделанные сторонами или свидетелями сторон под присягой.

Комиссия по апелляциям по вопросам страхования по безработице (Unemployment Insurance Appeal Board): Независимая комиссия, состоящая из пяти участников, которые назначаются Губернатором штата Нью-Йорк. Комиссия принимает решения по апелляциям, поданным по решениям, принятым Судьями по административным делам (Administrative Law Judges).

Свидетель: Лицо, не являющееся стороной, дающее показания на слушании.